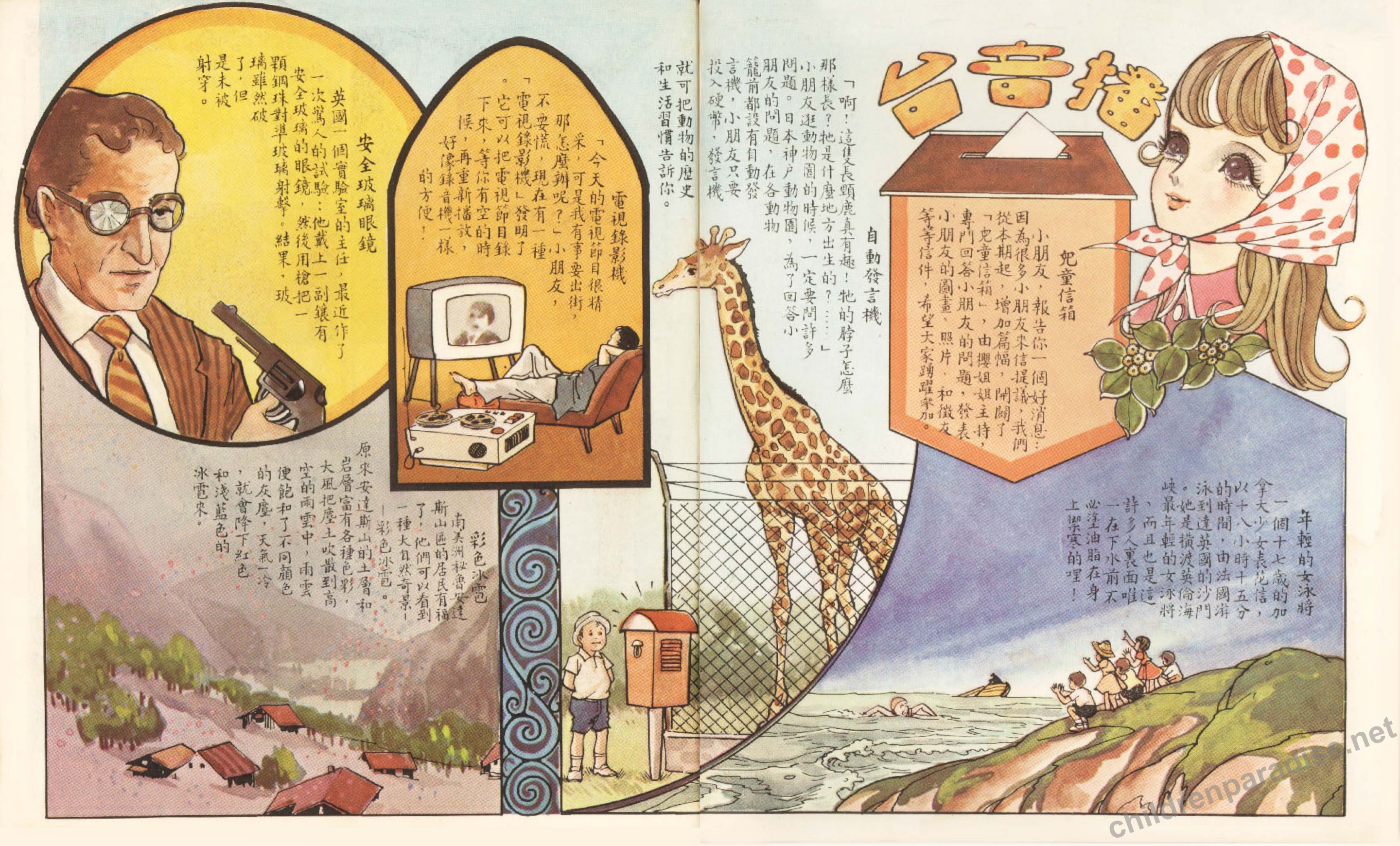

兒童樂園
256


播音台
兒童信箱
小朋友，報告你一個好消息：因為很多小朋友來信提議，我們從本期起，增加篇幅，開闢了「兒童信箱」，由櫻姐姐主持，專門回答小朋友的問題，發表小朋友的圖畫、照片，和徵友等等信件，希望大家踴躍參加。
自動發言機
「啊！這隻長頸鹿真有趣！牠的脖子怎麼那樣長？牠是什麼地方出生的？……」小朋友逛動物園的時候，一定要問許多問題。日本神戶動物園，為了回答小朋友的問題，在各動物籠前都設有自動發言機，小朋友只要投入硬幣，發言機就可把動物的歷史和生活習慣告訴你。
電視錄影機
「今天的電視節目很精采，可是我有事要出街，那怎麼辦呢？」小朋友，不要慌，現在有一種「電視錄影機」發明了。它可以把電視節目錄下來，等你有空的時候，再重新播放，好像錄音機一樣的方便！
安全玻璃眼鏡
英國一個實驗室的主任，最近作了一次驚人的試驗：他戴上一副鑲有安全玻璃的眼鏡，然後用槍把一顆鋼珠對準玻璃射擊。結果，玻璃雖然破了，但是未被射穿。
彩色冰雹
南美洲秘魯安達斯山區的居民有福了，他們可以看到一種大自然奇景——彩色冰雹。原來安達斯山的土層和岩層富有各種色彩，大風把塵土吹散到高空的雨雲中，雨雲便飽和了不同顏色的灰塵，天氣一冷，就會降下紅色和淺藍色的冰雹來。
年輕的女泳將
一個十七歲的加拿大少女表花信，以十八小時十五分的時間，由法國游泳到達英國的沙門峽。她是橫渡英倫海最年輕的女泳將，而且也是這許多人裏面唯一在下水前不必塗油脂在身上禦寒的哩！

目連救母

民間故事

古伯



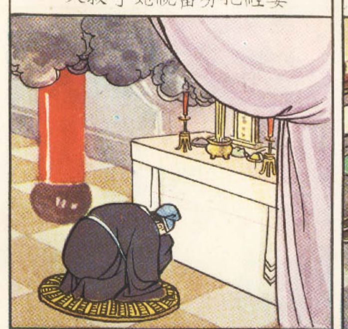
羅卜是個善良的孩子，父親很早去世，他對母親青提夫人百般孝順。



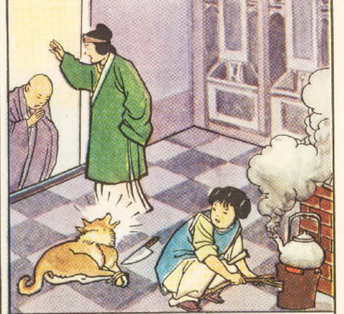
羅卜要出外經商，把大部分的錢留給母親，請她用剩了就救濟窮人。



羅卜問起母親，母親大罵「你真要聽是非！假如有這樣的事，叫我活不過七日，死後打下地獄！」



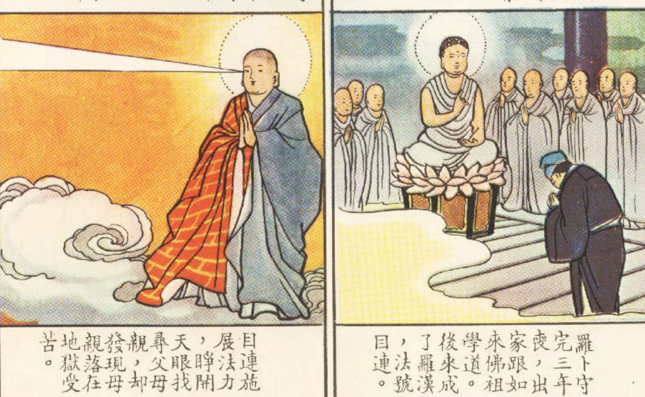
青提夫人的賭咒真的應驗了，不到七日便離人世，羅卜哭得死去活來。



青提夫人日日宰雞殺狗，獨自享樂。有人要求施捨，她就把人趕走。



鄰家的人看不過眼，待羅卜回來後，悄悄把事情告訴羅卜。



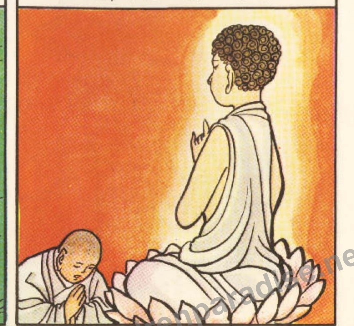
羅卜守完三年喪，出家跟如來佛祖學道。後來成了羅漢，法號目連。

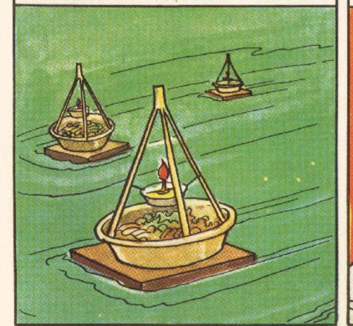
目連施展法力，睜開天眼找尋父母親，卻發現母親落在地獄受苦。


目連懇求如來讓他見見母親，如來借他兩件法寶：十二鐶錫杖和寶鉢。

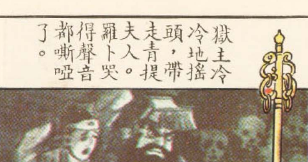


目連一擲寶鉢，騰身到了地獄，又用十二鐶錫杖敲開了地獄的門。


目連祇有再求如來幫助。如來夫發慈悲，告訴他打救母親的辦法。


如來說：「再過幾天便是歡僧解憂日，你把香花放在盂蘭盆裏獻給諸佛吧！」


目連看見媽媽可憐的樣子，哀求獄主說：「請你釋放媽媽，讓我代她受苦吧！」


獄主冷冷地搖頭，帶走青提夫人。羅卜哭得聲音都嘶啞了。



到了七月十五日，目連設了滿堂香花燈燭，及各樣祭禮供奉諸天神佛，諸天神佛後來合力打開了地獄的門，救出了青提夫人。



科學新聞

空中搏鬥

·艾恩·

小朋友，你看，兩個兵士在空中搏鬥呢！

你一定覺得奇怪：他們是怎樣打在一起的？他們不怕跌死嗎？告訴你吧，他們是在拍電視影片呀！不過，這樣拍片可真是萬分驚險：表演的人要從一萬二千呎的高空跳下來，在高空中急劇降落，等落到二千呎時，才張開背上的降落傘着陸。

圖中戴黑帽子的扮演強盜，戴白帽子的扮演警探。這個勇敢的警探，正空手搶奪強盜的手槍！左邊穿紅衣服的，是攝影師。他要和演員一齊從高空跳下來，把這些驚險鏡頭拍下來。



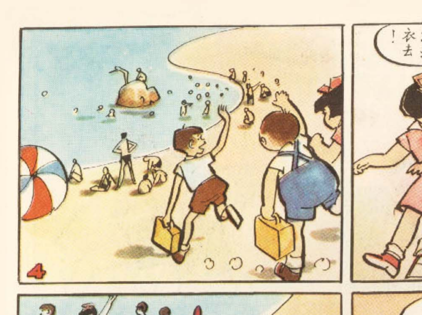
小圓圓
有備無患
防疫注射處

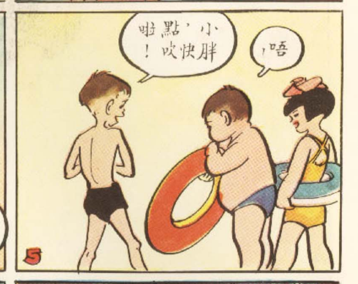


小胖，你打了預防霍亂針了嗎？
何必那麼急，過兩天才打也不遲！



小胖去游泳嗎？
去！去呀，等一等讓我們拿游泳衣去！





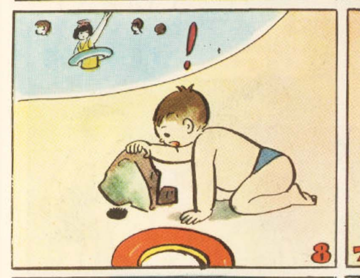
唔，
小胖，快吹點啦！

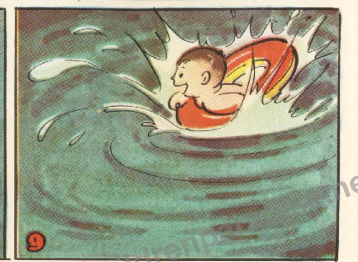


哈哈！蟹！



跑那裏去！







糟糕，一定是小蟹把我的水泡弄破了！



黃聰！快來救我呀！



沒有什麼，只是喝了一口水有些頭暈！
小胖，你覺得怎麼樣了？


13
我們先扶他回家吧！


14
現在好些了嗎！
頭暈倒沒有了，可是肚子有點作怪，好像有菌在動！
你有沒有打防疫針！


15
真糟！我現在要去打防疫針了！
防疫針要六天後才有效，現在打也沒用了，你沒有吃過什麼吧
可是，我喝了一口海水呀！

16
嗚嗚！肚子裏又動起來了，這次一定是霍亂了，嗚嗚……
誰叫你不早些打防疫針，來吧，先擦擦油再說吧！


17
嘩！原來是一個虱子在你肚皮上爬呀！


18
真是一個大笑話！


看圖識字
圖画解字
。孟哥。


魚 蟲 馬 鳥
這些字都是從實物形象演變出來的，你瞧，鳥字多麼像一隻飛鳥。



拿破崙立過幾次戰功，由少將升為中將。到了一七九六年，被任命為遠征軍司令，領兵進攻義大利。

當時佔領義大利的是奧地利軍，他們知道法國舉兵進攻，就在邊境嚴密戒備。

二十七歲的拿破崙，知道法國軍隊一向散漫，想打下義大利的奧軍是不容易的，於是，他下了一道堅決的命令：

「奧地利軍正在嚴密地防守着義大利，我們要進攻，一定要先越過阿爾卑斯山，才能夠出奇制勝！」

這命令一發出，一時軍士們都竊竊私議起來。

「我們這黃毛小子司令官，簡直是要我們自殺！就是在夏天也別想越過這個大雪山，何況是冬天呢?!」一個軍官細聲向同伴說。

「我們的司令官他的頭腦大概有點不正常吧！」另一個士官這樣回答。

可是，拿破崙的命令是不會收回的。就在這樣嚴寒的氣候裏，拿破崙領着大軍，自己走在前頭指揮着軍隊前進。

阿爾卑斯山上的大雪，像魔鬼一樣，從上面，從左面，從右面，不停地傾瀉下來，就像快要掩沒整隊大軍一般，冷風也不停地「呼！呼！」吼叫着。

可是，拿破崙仍然冒着風雪前進。

「只要司令官領在前頭前進，弱兵也可以變為強兵。」拿破崙很有信心地想。



他們冒着風吹雪打，經過了十多天的艱苦行軍，士氣反而特別堅強，旺盛。終於成功地越過了阿爾卑斯山，進入義大利。

奧軍冷不提防拿破崙統率的法軍，會從天而降，突然攻進。一時手忙腳亂，只好扼守住一個橋頭堡，漫無目的地放了一陣槍，希望暫時阻止法軍前鋒部隊再向前進。

這時的拿破崙不但沒有被奧軍槍聲阻住，却在馬上一手揮動軍刀，一面發出命令「衝過去！」自己已經搶先衝過橋頭堡了。

「我們不能讓司令官單獨衝過去！大家一起衝呀！」

就在這樣激昂士氣叫喊中，也一窩蜂似的衝過橋去了。

由於芝龍市這一役戰鬪猛烈，法軍部下各級官兵對拿破崙都有了信心，大家都非常信任和服從拿破崙。因此在這位年輕的司令官指揮下，散弱的軍隊，居然一變而為強勁的隊伍，奧軍第一線防地就很快被他攻下了。

可是不久，拿破崙在一個艱苦的沼澤戰裏，遭遇了意外的困難。

「我們任何人一步都不能退！」拿破崙大聲發出這個命令。因為奧軍很狡猾地在池沼邊守候着，他們要等法軍大隊通過這沼澤地帶的時候，才發動攻擊。

「只要司令官在這裏，我們那個敢退！」一個污泥滿面，只剩下兩排白牙齒露出來的軍人在喊。

就在那天，拿破崙領着大軍正向前面行進，忽然身旁有人大叫：「司令官！危險！」跟着就把拿破崙推倒地上，自己伏在拿破崙上面。

但聽「轟隆！」一聲，一個砲彈在旁邊爆炸了。

等到響聲過後，拿破崙從泥濘裏掙扎起來，發現剛才伏在自己身上的那人，已經滿身鮮血，不能動了。

「唉！你救了我，自己却犧牲了！」

拿破崙抱起了他，心中有無限的悲痛。立刻替他抹去泥污，才知道這位捨身救己的英勇部下就是約翰伍長呢！

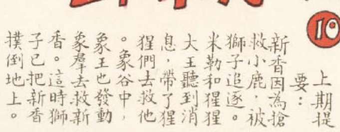
這件事很使拿破崙感動，直至他回國以後，還追憶着呢！



兒童對口歌
放河燈
蘇雯生
(甲)：河邊草，
青又青，
小河上，
什麼放光明？
(乙)：燈兒光，
燈兒明，
河上燈，
叫做盂蘭盆。
盂蘭盆，
救倒懸；(註一)
誰創起，
孝子大目連。(註二)
到現在，
幾百年，
哥兒們，
喊它做燈船。
(甲)：哈哈哈！
真好玩，
大家來，
放燈船，
點個臘燭光光亮；
引得魚兒團團轉。
(註一)地獄倒懸之苦。
(註二)西方有僧名目連，
曾救母親出地獄。

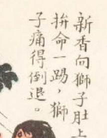

小泰山 漫畫故事

·玻林·


⑩

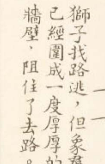
上期提要：新香因為搶救小鹿，被獅子追逐。米勒和猩猩大王聽到消息，帶了猩猩們去救他。象谷中，象王也發動象羣去救新香。這時獅子已把新香撲倒地上。




新香向獅子肚上拚命一踢，獅子痛得倒退。






獅子找路逃，但象羣已經圍成一度厚厚的牆壁，阻住了去路。

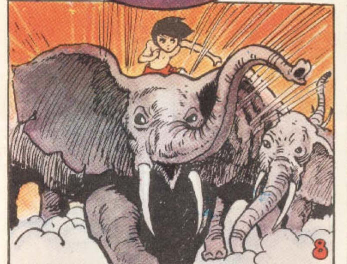




獅子反身向後，發足狂奔。象羣跟着窮追不捨。















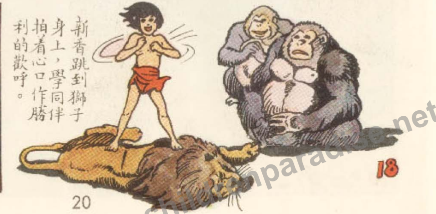














有一年，森林中出現一條大蛇，專捉小動物吃。

20

21

新香發現了大蛇，跳下去和牠搏鬥。

22

大蛇身體靈活，性情兇猛，牠一見新香，便張口吐舌，露出鋒利的牙齒，追咬新香。

23

（接下期）



真實故事

孿生兄弟的奇遇

瑞士弗拉堡城的人都知道，菲臘和保羅是一對孿生子。但是，大家都覺得奇怪：為什麼這對孿生子不大相像——不，簡直一點不像。

「奇怪啦，人家孿生子都是一模一樣的嘛：」他們摸不着頭腦，也就攤攤手，聳聳肩，裝出莫名其妙的樣子。

不論他們怎樣講，菲臘和保羅卻是蠻要好的：他們一起玩，一起吃飯，一起睡覺，親密得很呢！到了六歲，媽媽又把他們一起送進學校。

開學頭一天，菲臘和保羅背了新書包手牽手的來到學校。

學校裏，同學可多呢！一個一個都是新面孔，大家怯生生的，靜靜坐在課堂裏等老師來上課。

保羅有菲臘作伴，兩人坐在一起，胆子大了，就不那麼害羞，抬起頭來東張西望。忽然，他用手臂碰碰菲臘說：

「菲臘，你瞧，坐在那邊的一個同學，他樣子長得多麼像你！」

「咦?!」菲臘順着他手指的地方看，怔了一怔，立刻回過頭來，輕聲告訴保羅：「他也在看我哩！」

不一會，菲臘忍不住又掉轉頭去看，心裏想：

「唔！怎麼那麼像，看着他就像是我自己照鏡子一樣。」

菲臘正在沈思，耳邊忽聽得保羅叫：「菲臘，菲臘，站起來，先生進來了。」

大家站起來鞠躬。先生還了禮，就開始點名。

菲臘留心聽先生唸着一個一個的名字，知道長得像他的同學叫恩斯。

「各位同學，你們都喜歡現在的坐位嗎？」先生對大家說。忽然又問菲臘：「菲臘，為什麼你不和恩斯坐在一起呢？兩兄弟捨不得分開就坐在一起吧！不必伸長了脖子望來望去。」

「先生，我們不是兄弟。」菲臘低着頭說，臉孔却脹得通紅。全班同學都哈哈大笑，大家笑個不停。

回家後，菲臘和保羅爭着把這件事告訴爸爸媽媽。大家都放心不下，立刻去找恩斯和他媽媽。

恩斯的媽媽見了菲臘，也大大吃一驚，拍一拍額頭，像想起了什麼：

「恩斯是一九四一年七月四日在弗拉堡醫院出生的。」

「哎呀！我們菲臘和保羅也是一九四一年七月四日在弗拉堡醫院出生的！難道，難道他們把保羅和恩斯掉錯了嗎?!我想我們雙方家長應該同到弗拉堡醫院找醫生問一問。」

雙方果然同到醫院去。

醫生翻了半天從前的紀錄，跟着又替菲臘、保羅和恩斯各人檢查指紋、血液、心臟、眼球、牙齒等等，最後醫生很鄭重地對他們說：

「菲臘和恩斯才是孿生子哩！他們出生的時候，正當全國總動員，醫院人手少，工作忙，所以調錯了。哪！就這一點你們也可以看出：菲臘和恩斯只有兩個門牙，保羅却有四個哩！」

菲臘和恩斯馬上擁抱在一起，兩人異口同聲地說：「幸虧媽媽送我進這間學校，才有機會碰見你，不然兩兄弟見不着啦！」

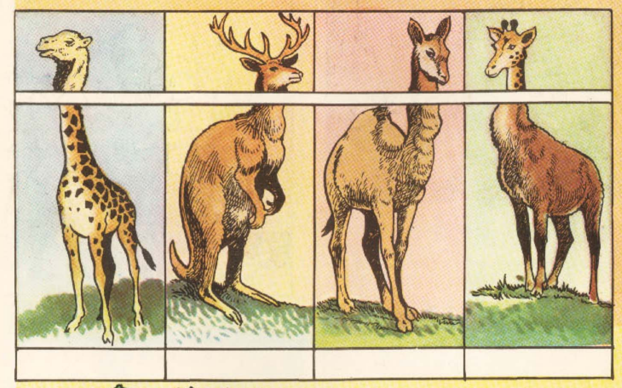
最後，恩斯和保羅都回到自己的家人那裏。保羅和這對孿生兄弟也成了非常要好的朋友，親熱得和自己兄弟一樣哩！

（完）

智力測驗

哪裏錯？

——潔恩——



答案：把籃球解開放氣，雞蛋可放在裏面就行了。

小朋友，你看見過這四種動物嗎？請你細心觀察一下就明白了。原來牠們的頭全部錯誤地安排在牠們的身體上，那麼怎辦呢！請你依照動物頭部上的數目，填寫在各動物身體下邊的格內，注意要填寫正確，否則便成了怪物啦！

怎樣拿

哥哥打完了籃球回家，在路上買了廿多只雞蛋，糟了，怎麼拿呢！他穿的衣服又沒有口袋，又拿了一個大籃球？

小朋友，請你替他想想辦法吧！

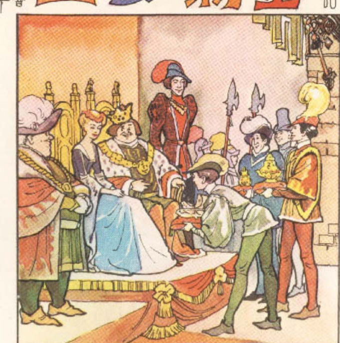
答案在本版內找

童話

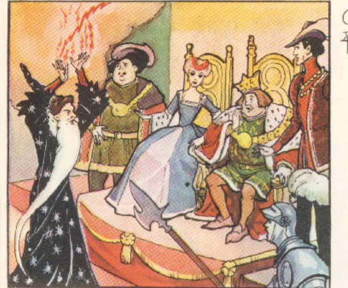
金菊公主

(上)

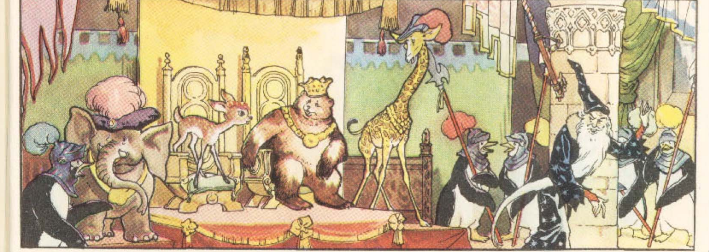
魯平



1 國王弗洛是一個快樂的國王；他有一座美麗的宮殿，一個又矮又胖的內宮大臣，一個又高又瘦的外務大臣，而且，最重要的，他有一個漂亮的女兒—金菊公主。



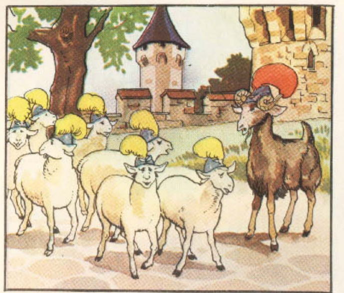
2 金菊公主長得眉清目秀，美麗無比，國王正要選個英俊的王子，做公主的女婿。每天，有許多王子和貴族，帶了貴重的禮物，來向金菊公主求婚，但是公主不喜歡他們。一天，來了一個魔術師，長着長長的白鬍子，也要向公主求婚。國王和公主看了，大笑起來。



3 魔術師的名字叫咸王，性情非常險惡。他見國王和公主都笑他，很是生氣。「你們這樣侮辱我，一定會後悔的！我要用魔術，把你們都變成動物！看呀！」說着，他兩手向空中一指，空中立時出現一陣閃電。霎時間，國王弗洛變成了一隻棕色大熊，金菊公主變成了一隻小梅花鹿，內宮大臣變成一隻大笨象，外務大臣變成一隻長頸鹿，宮裏的衛兵都變成一隻隻的企鵝。「快捉住這個惡魔！」國王弗洛指着魔術師大喊。



4 國王雖然變成動物，他的聲音沒有改變，其他的人，也可以照常說話。於是大家一齊喊：「來人啊！捉住這個惡魔！」守衛隊長司馬聽到喊聲，馬上召集了一隊士兵。可是，咸王的手向空中一指，又是一陣閃電。



5 一轉瞬間，一隊士兵變成了一羣綿羊。「左，右，左！」守衛隊長司馬不住的喊口號；可是綿羊不知道應該前腳還是後腳。「把手臂擺得高點！」隊長喊；但是綿羊沒有手臂可擺。這時隊長司馬也變成了一隻山羊。

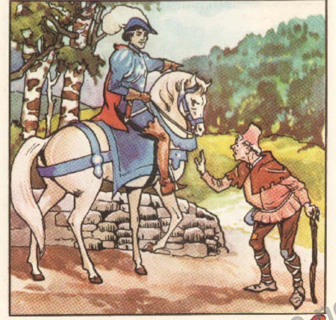


6 可惡的咸王又跑到皇宮的廚房裏去。廚房裏廚師和工人們正在忙着工作，他們一邊做活一邊談笑，他們都高興為國王工作。魔術師口中喃喃地唸着咒語，忽然，一陣閃電⋯⋯。

7 一個工人笑着對廚師說：「喂，大師傅，你變成一隻肥猪啦！」「是嗎？」廚師掉轉頭說：「你呢，你變成一隻海狸了，自己還不知道呢！」這時，皇宮裏所有的人，都變成動物了。



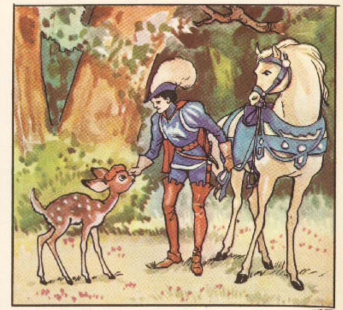
過了一些日子，大家習慣了，都覺得動物的生活也很有趣，他們不必辛辛苦苦的工作，隨便吃些園裏的野果、蔬菜就可以過活。



漸漸地，皇宮周圍長滿了雜草和樹木，成了一個大森林。金菊公主悶悶不樂，「現在[illegible]我再也不能嫁個英俊的王子了！」可是她沒有想到，一個英俊的王子史寶，正騎了一匹白馬，向皇宮趕來。



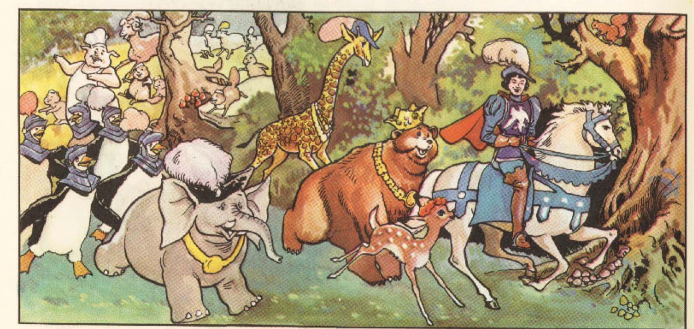
史寶是個又英俊又勇敢的王子，他從遙遠的地方來到這裏。「森林後面是甚麼地方啊？」他問一個老人。「那是弗洛國王的皇宮村！」老人回答說：「可是國王和他的女兒及大臣們，都被魔術師變成動物了！」「衝過去！」王子對白馬喊了一聲，提起寶劍，在森林裏斬開一條通路。



史寶王子走進森林裏，遇到一隻小鹿。他知道這不是一隻平常的鹿，因為她會說話呢！「歡迎你啊，先生！」小鹿說「你是第一個進入森林的人」「我來幫助你們呀！」史寶王子回答。



金菊公主帶史寶王子到宮裏去會見國王。起初弗洛國王拒絕史寶的幫助。「這是很有趣的生活啊！」國王說：「我不願再做國王了！」「可是我不願意做小鹿」金菊公主說：「我願做公主，嫁給英俊的王子！」



「那麼史寶王子能幫助我們甚麼呢」國王說：「他必須能破除魔術師的妖術」「我有辦法」史寶說：「我來這裏的時候，路過一個神湖，不論任何妖術，一踏入湖水中即刻可以破除」「噢！那太好了！爸爸，我們馬上去吧！」公主說。

於是史寶王子領路，浩浩蕩蕩，尋找神湖去了。可是不幸得很，給魔術師知道了。他們能不能找到神湖呢？請小朋友接看下期。

兒童信箱

親愛的小朋友：

由本期開始，我們設立一個兒童信箱，歡迎各位小朋友來信。來信請寫上姓名、年齡、學校、地址，同時可以告訴我們你的願望、你的嗜好、和你遇到的有趣的事情，這樣大家都可以分享到快樂。

我們將陸續刊出小朋友的照片，讓大家彼此認識。小朋友寄照片來，最好是兩吋的正面半身照。

從下期起，我們打算刊登小朋友的圖畫習作。小朋友有好的作品，千萬寄到這裏來！地址是：香港九龍九龍塘多寶街十四號 兒童樂園半月刊社。

櫻姐姐

編輯先生：

我有幾個改進兒童樂園的意見想提一提：

一、最好能增加一欄讀者園地，刊載讀者的圖畫習作，因爲只會閱讀而不會創作，那是不完全的。

二、設一個讀者信箱，答覆讀者的來信。

三、登載讀者的照片。讀者投來的照片，可以編了號碼，順序登出。

我這幾個意見，不知道可不可以實行呢？

沙勝越 郭兆雙

兆雙讀友：

謝謝你給我們寶貴的意見！

自本期開始，我們特別開闢了一個兒童信箱，發表讀者的來信，同時刊登各位親愛的讀者的照片。以後更選擇一些讀者的圖畫習作刊登。這樣你認爲滿意嗎？

櫻姐姐

親愛的藍沙：

你好嗎？我叫你藍沙，你不生氣嗎？我不是不懂禮貌，但我不知道你是先生還是小姐，所以才這樣稱呼你。我很歡喜你畫的櫻子姑娘，畫得真漂亮！真動人！我相信沒有人能畫得這樣好的了。我希望兒童樂園每期都能有一個特大的櫻子姑娘，那麼我每期都要看幾次。你是那一國人呢？我希望以後能在兒童樂園看到你更多的作品，你可以答應我嗎？

紫微 上

紫微小朋友：

我很好，謝謝你！你好嗎？知道你喜歡櫻子姑娘，我真高興！我也很喜歡她呢！嗯，她實在很可愛，是不是？

我是中國人，和你一樣。我也希望多畫些漂亮的人物，多寫些動人的故事，讓大家看。

藍沙

編輯先生：

我想長期訂閱兒童樂園，請你在兒童樂園上印一張訂書的卡片，並且說明應該怎樣寄錢。

馬來亞 蔡常生

常生讀友：

假如你想訂閱兒童樂園，請寫上姓名、地址、連同訂費一起寄來便可以了。訂費可以用郵資代。

櫻姐姐









李雅倫 八歲

李鑽玲 十三歲

吳梓文 十歲

朱小婷 七歲

何家勁 四歲

THE CHILDREN'S PARADISE
14, DORSET CRESCENT, KOWLOON-TONG
KOWLOON, HONG KONG

價目 / 期數	原價	實收	平郵費（港澳台免收）
半年十二期	HK$ 7.20	HK$ 6.30	HK$ 1.20
全年廿四期	HK$14.40	HK$12.00	HK$ 2.40
·歡迎直接長期訂閱·			

兒童樂園：第二五六期目錄

播音台 …… 1
目蓮救母（民間故事）…… 方伯 2
空中搏鬬（科學新聞）…… 艾思 6
小圓圓（兒童生活故事）…… 南芬 8
看圖識字（圖畫解字）…… 孟哥 11
世界英雄拿破崙（偉人故事連載）沙崗 12
放河燈（兒童對口歌）…… 蘇史生 16
小泰山（10）（漫畫歷險故事）…… 茂林 18
孿生兄弟的奇遇（真實故事）…… 秀姨 22
哪裏錯．怎樣拿（智力測驗）…… 潔思 25
金菊公主（上）（童話）…… 魯平 26
兒童信箱 …… 櫻姐姐 30
猜謎語 …… 南滘 32

一九六三年九月一日出版

兒童樂園 半月刊 第二五六期

督印人：戚鈞傑
主編：羅冠樵
出版者：兒童樂園半月刊社 九龍九龍塘多實街十四號 電話：八二二二九一
發行者：友聯書報發行公司 九龍九龍塘多實街十四號 電話：八二二二九二 香港德輔道中廿六號A二樓
星馬總經銷：友聯書報發行公司 星加坡小坡大馬路四六九號 電話：二三七三三
印刷者：天心柯式印刷廠 九龍旺角道九十九號 電話：八〇一二八五
香港政府核准登記
定價：港幣六毫 叻幣三毫

猜謎語

·南滘·

鐵臂又粗又壯。
鐵拳能伸能放。
土山横在前面。
幾拳就剷清光。

謎底：掘（泥）機